

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 37 (1975)  
**Heft:** 13  
  
**Rubrik:** Trente ans après

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

l'instigation de la Fabrique Bucher-Guyer, à Niederweningen (ZH).

La visite de la Fabrique Fahr, qui eut lieu après le cours, fut aussi d'un intérêt particulier. Il ne faut en effet pas perdre de vue que de 3000 à 4000 moissonneuses-batteuses «Fahr» sortent chaque année des halles de fabrication pour être vendues dans de nombreux pays.

V.M.

## Indications pratiques

### La sarceuse frontale est de plus en plus appréciée

Bien que la sarceuse ait déjà été accouplée depuis longtemps à l'arrière, entre les essieux et à l'avant du tracteur, on constate que c'est ce dernier mode d'attelage qui s'impose de plus en plus. Il ne demande en effet qu'un seul homme de service, soit le conducteur du tracteur. On n'a plus besoin d'un aide pour diriger la sarceuse. En outre, le travail est moins absorbant et fatigant puisque l'instrument se trouve dans le champ visuel du conducteur. Enfin et surtout, le guidage de la sarceuse est précis du fait que son bâti est placé juste devant les roues directrices et qu'il n'a que peu d'oscillations latérales (contrairement à ce qui se passerait s'il était



adapté sur les bras du chargeur frontal) puisqu'on le fixe directement au tracteur. Un autre avantage offert par la sarceuse frontale est la facilité et la rapidité de son montage et de son démontage.

Afin de pouvoir utiliser des machines frontales, il faut cependant que le tracteur soit équipé en conséquence, plus exactement dit qu'il présente des possibilités d'attelage favorables pour les matériels de travail destinés à être accouplés à l'avant de la machine de traction. Les fabricants et représentants de matériels de travail agricoles sont tous d'avis que le problème du montage frontal de machines ou d'instruments n'a été vraiment bien résolu que sur les tracteurs Steyr.

## Trente ans après

Il y a près de 30 ans que l'entreprise industrielle Massey-Ferguson a commencé la fabrication de machines agricoles et a toujours été depuis à la pointe du progrès. Trois décennies séparent donc son petit tracteur du début, le TE 20 de 1946, du tout dernier tracteur moderne MF 1200 de 1975, à quatre roues motrices.

Plus d'un demi-million de petits «Fergies» gris, comme on les appelait, furent vendus dans toutes les parties du monde. Ces machines ont prouvé la valeur et l'importance du relevage hydraulique avec système d'attelage trois-points conçu puis réalisé en

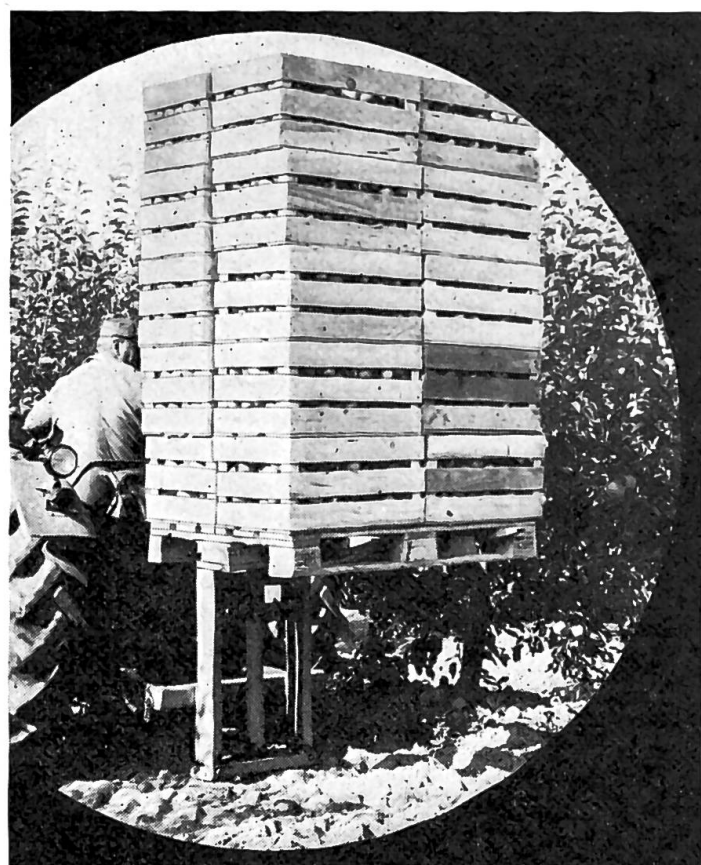


son temps par la firme Ferguson pour l'accouplement de matériels de travail portés ou semi-portés et qui représentait alors une nouveauté révolutionnaire. Le TE 20 était équipé d'un moteur à essence de 28 ch et d'une boîte de vitesses à cinq rapports, tandis que son successeur de 1975 est pourvu d'un moteur Diesel Perkins de 110 ch, d'une boîte de vitesses comportant 12 marches avant et 4 marches arrière, d'une installation hydraulique prévue pour cinq fonctions différentes, d'une direction souple et d'une cabine aussi sûre qu'extrêmement confortable qui offre au conducteur une ambiance tranquille et climatisée. Voilà seulement quelques-unes des innovations apportées aux tracteurs MF depuis l'apparition du petit «Fergie» sur les marchés.

Le numéro 14/75  
paraîtra le 20 novembre 1975

**Dernier jour pour les ordres d'insertion:**  
22 octobre 1975

Annonces Hofmann, case postale 17,  
8162 Steinmaur, Tél. (01) 94 19 22 - 23



**Ochsner  
Hydraulik**

Rationalisation  
dans l'agriculture.

## Agrilift

Modèles pour 600  
à 1200 kg.

Mécanisme pour  
pencher, déplacer,  
tourner ainsi que  
pour compression.

Ochsner  
Hydraulik SARL  
8853 Lachen  
St. Gallerstrasse 100  
Tél. 055 63 20 20  
Télex 75686

Agence Burgdorf BE: Kunz Machines S.A.  
Agence Ardon VS: Kurt Brandalise, atelier mécanique  
Agence St. Gallen: Landverband St. Gallen